Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

TEILNAHMEBEDINGUNGEN
CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Verkauf einer Liegenschaft

1. **Verkaufende Körperschaft**
   Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol – in der Folge „Wohnbauinstitut" genannt
2. **Zuschlagsverfahren**
   Öffentliche Ausschreibung in Ausführung Beschluss des Verwaltungsrats des Wohnbauinstitutes Nr. 72 vom 26.11.2019.
3. **Gegenstand des Verkaufs**
   Bauparzelle 2500 in E.Zl. 3949/II K.G. Leifers.
   Es handelt sich dabei um ein 29 m² großes Areal in der Andreas Hofer-Straße in der Nähe der „Villa Thomas". Das Areal ist im Bauleitplan der Gemeinde Leifrers als "Wohnbauzone C6 – Erweiterungszone" eingetragen und ist derzeit eine Parkfläche.

4. **Versteigerungsgrundbetrag und Angebotsstellung**
   Der festgesetzte Versteigerungsgrundbetrag für die oben beschriebene Liegenschaft beträgt insgesamt 19.600,00 €. Der Verkauf unterliegt der Mehrwertsteuer.
   Es sind nur Aufgebote zugelassen. Angebote gleich Null sind nicht zugelassen.
   Allfällige Maklergebühren sind zu Lasten des Käufers.
   Es werden auch Angebote mittels Vollmacht angenommen. Die Spezialvollmacht muss mittels einer öffentlichen Urkunde oder einer Privaturkunde mit einer vom Notar beglaubigten Unterschrift erstellt werden und wird der Niederschrift beigeheftet. Der Bieter für eine zu ernennende Person muss erklären, für welche Person er das Angebot einbringt. Diese muss die Erklärung gleichzeitig mit dem Zuschlag annehmen, indem sie das Protokoll unterzeichnet, oder spätestens innerhalb der darauffolgenden drei Wochen mittels eines notariellen Aktes oder einer Erklärung mit notariell beglaubigter Unterschrift, anderenfalls ist der Bieter als Zuschlagsempfänger zu betrachten, mit

INCANTO PUBBLICO

Vendita di un immobile

1. **Ente venditore**
   Istituto per l'edilizia sociale della Provincia Autonoma di Bolzano – in seguito denominato "Istituto"
2. **Procedura di aggiudicazione**
   Pubblico incanto in attuazione della delibera del Consiglio d'Amministrazione dell'Istituto n. 72 del 26/11/2019.

3. **Oggetto della vendita**
   Particella edificiale 2500 in P.T. 3949/II C.C. Laives.
   Si tratta di un areale con una superficie di 29 mq lungo la via Andreas Hofer, all'altezza della "Villa Thomas". L'areale è inserito nel piano urbanistico come "Zona residenziale C6 – zona di espansione" del Comune di Laives e attualmente è adibito a parcheggio.
4. **Prezzo a base d'asta e modalità di offerta**
   Il prezzo a base d'asta dell'immobile sopra descritto ammonta complessivamente a 19.600,00 €. La vendita è soggetta all'IVA.

   Sono ammesse solo offerte in aumento. Offerte pari a zero non sono ammesse.
   Eventuali spese per agenti immobiliari sono a carico dell'acquirente.
   Sono ammesse anche offerte per procura. Questa però dovrà essere speciale, fatta per atto pubblico, o per procura privata con firma autenticata da notaio, e sarà unita al verbale d'asta. L'offerente per persona da nominare dovrà dichiarare la persona per la quale ha offerto, e questa dovrà accettare la dichiarazione, o all'atto dell'aggiudicazione firmandone il verbale, o al più tardi, entro tre settimane consecutive, mediante atto pubblico o con firme autenticate da notaio. In difetto di che l'offerente sarà considerato a tutti gli effetti legali come vero ed unico aggiudicatario.

allen rechtlichen Folgen.

Auf jeden Fall ist der Bieter für eine zu ernennende Person solidarisch mit dieser verpflichtet, auch nach Unterzeichnung der Annahmeerklärung.

In ogni caso l'offerente per persona da dichiarare sarà sempre garante solidale della medesima anche dopo la sottoscrizione della dichiarazione di accettazione.

5. Verkaufsbedingungen

Die Liegenschaft wird als Ganzes und nicht nach Maß verkauft, in dem heutigen Zustand, so wie sie seitens des Wohnbauinstitutes benützt worden ist, mit allen aktiven und passiven Dienstbarkeiten, sichtlichen und nicht ersichtlichen, einschließlich jener, die im Grundbuch nicht eingetragen sind.

Das Wohnbauinstitut ist nicht verantwortlich für Verletzungen oder Verminderungen des Kaufpreises, auch wenn in der Beschreibung der zum Kauf angebotenen Güter Fehler unterlaufen sind, oder in der Festlegung des Basispreises, in der Auflistung der Flächen, der Grundbuch- oder Katasterdaten, wenn sich sonstige Unterschiede ergeben, auch über die vom Gesetz vorgesehene zulässige Grenze, da man annimmt, dass der Bieter mit dem Angebot ausdrücklich erklärt, die gegenständliche Liegenschaft, dessen Ausmaß, Wert und alle anderen Elemente, die zur Bewertung herangezogen werden, bestens zu kennen.

5. Condizioni di vendita

L'immobile viene venduto a corpo e non a misura, nello stato in cui si trova, e come è stato utilizzato dall'Istituto, con tutte le servitù attive e passive, tanto apparenti, quanto non apparenti, anche se non iscritte al libro tavolare.

L'Istituto non risponde per lesione né diminuzione del prezzo d'acquisto, per qualsiasi errore materiale nella descrizione dei beni posti in vendita, o nella determinazione del prezzo d'asta, nella indicazione della superficie, dei dati catastali e tavolari, per qualsiasi differenza, anche eccedente la tolleranza stabilita dalla legge, dovendo intendersi come espressamente dichiarato dall'offerente di ben conoscere i beni in oggetto nel loro complesso e valore ed in tutte le loro parti.

6. Garantieleistungen, Verantwortung der verkaufenden Körperschaft und Verpflichtung des Käufers

Das Wohnbauinstitut übernimmt einzig und allein die Eviktionshaftung. Im Falle einer Eviktion hat der Käufer Anrecht auf die Rückerstattung des Kaufpreises, den er dem Wohnbauinstitut bezahlt hat und der Zuteilungsspesen, oder auf Rückerstattung des geringeren Betrages, den er für die getragene Eviktion ausgegeben hat. Sofern eine teilweise Eviktion erfolgt, hat der Käufer Anrecht auf die Rückerstattung der entsprechenden Quote des Kaufpreises und der Spesen für die getragene Eviktion, ohne jegliche Rückerstattung für zusätzlich höhere entrichtete Vergütungen, im Sinne der Art. 1487 und Art. 1488, 1. Absatz des Zivilgesetzbuches.

6. Garanzia e responsabilità dell'ente venditore ed oneri a carico dell'acquirente

L'Istituto venditore non assume altra obbligazione o garanzia, se non per il fatto di sofferta evizione. Nel qual caso il compenso spettante al compratore sarà limitato al puro rimborso del prezzo pagato all'Istituto, e delle spese di aggiudicazione, ovvero al rimborso di quella minor somma effettivamente da lui pagata per la patita evizione. Ove l'evizione fosse parziale, il compratore non avrà diritto che al rimborso della quota di prezzo e di spese corrispondente alla parte evita, escluso qualsiasi altro maggiore od accessorio compenso, ai sensi dell'art. 1487e dell'art. 1488, primo comma, del Codice Civile.

7. Gewährleistung des Angebotes, Bezahlung des Kaufpreises und Abschluss des Vertrages

7.1. Als vorläufige Kaution muss der Anbieter 5 % des Versteigerungsgrundbetrages einzahlen, entweder mittels

- eines nicht übertragbaren Zirkularschecks, ausgestellt von einer Bank in Italien zu Gunsten des

7. Cauzione provvisoria, versamento del prezzo di compravendita e stipula del contratto.

7.1. Come cauzione provvisoria l'offerente deve versare un importo nella misura del 5 % del prezzo a base d'asta, mediante

- un assegno circolare non trasferibile rilasciato in Italia da una Banca e intestato a "Istituto per l'Edilizia Sociale

„Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol"
- oder einer Originalbankbürgschaft.

7.2. Die vorläufige Kaution wird als Akonto auf den Zuweisungspreis angerechnet.

7.3. Das Wohnbauinstitut haftet nicht für eventuelle Wiederkaufsrechte seitens Dritter, aus welchem Grund auch immer diese beansprucht werden.

7.4. Die endgültige Kaution – im Ausmaß von 20 % des Vertragsbetrags – muss innerhalb von 10 Tagen ab Erhalt der Mitteilung über den Zuspruch, beim Schatzamt des Wohnbauinstitutes eingezahlt werden und zwar bei sonstigem Verfall des Zuspruchs und Einbehalt der vorläufigen Kaution.

7.5. Der Zuschlagsempfänger muss innerhalb von sechzig Tagen ab Erhalt des Zuspruchs von einem Notar seiner Wahl den Kaufvertrag abfassen lassen, ansonsten gilt der Zuschlag als widerrufen und ergeht automatisch an den Bieter mit dem zweitbesten Angebot, ohne den ursprünglichen Zuschlagsempfänger benachrichtigen zu müssen und auf Wag und Gefahr desselben. Die hinterlegte Kaution wird vom Wohnbauinstitut eingelöst.

7.6. Der Kaufpreis muss zur Gänze einschließlich der Mwst. spätestens bei Abschluss des Kaufpreises bezahlt werden.

8. Vertragsspesen

Alle Spesen, Steuern und Gebühren, die bei Abschluss des Vertrages anfallen, sind zu Lasten des Zuschlagsempfängers.

9. Wirkung des Zuschlags:

Für den Zuschlagsempfänger ist das Angebot mit dem Zuschlag verpflichtend. Für die Verwaltung hingegen wird die Zuweisung mit Unterzeichnung des entsprechenden Vertrages wirksam.

10. Einreichung der Angebote

10.1. Die Personen, die an der öffentlichen Versteigerung der gegenständlichen Liegenschaft teilnehmen wollen, können das Angebot durch **persönliche Abgabe** beim Protokollamt des Wohnbauinstitutes in Bozen, Horazstr. 14 in einem verschlossenen Hauptumschlag innerhalb **12.00 Uhr des 16. Oktober 2020** hinterlegen.

10.2. Der Umschlag kann auch mittels **Posteinschreiben** zugestellt werden. Die fehlende Zustellung des Umschlags innerhalb des vorgegebenen Zeitpunkts bringt den Ausschluss vom Wettbewerb

della Provincia di Bolzano"

- oppure con l'originale della fideiussione bancaria.

7.2. La cauzione provvisoria sarà imputata in acconto del prezzo di aggiudicazione.

7.3. L'Istituto non risponde di eventuali riscatti dei beni da parte di terzi, a qualunque titolo.

7.4. Entro il termine di 10 giorno dalla data di ricezione della comunicazione dell'aggiudicazione dovrà – a pena di decadenza dell'aggiudicazione e conseguente incameramento della cauzione provvisoria – essere prestata cauzione definitiva nella misura del 20 % dell'importo contrattuale netto presso la Tesoreria dell'IpES.

7.5. L'aggiudicatario, dopo aver ricevuto la comunicazione di aggiudicazione, dovrà designare un Notaio, innanzi al quale sarà stipulato il contratto di compravendita- entro il termine essenziale di sessanta giorni. In caso contrario l'aggiudicazione è revocata e viene assegnata automaticamente all'offerente con la seconda miglior offerta senza bisogno di avvertimento e a suo rischio e spese. Il primo aggiudicatario perderà l'eseguito deposito cauzionale.

7.6. Il prezzo di compravendita dovrà essere pagato interamente inclusa l'IVA al più tardi alla stipula del contratto di compravendita

8. Spese contrattuali:

Tutte le spese imposte e tasse conseguenti alla stipulazione del contratto sono a carico del consegnatario.

9. Efficacia dell'aggiudicazione:

L'aggiudicatario è vincolato alla sua offerta sin dall'aggiudicazione. Gli obblighi dell'amministrazione sono invece subordinati alla stipula del contratto di vendita.

10. Presentazione delle offerte

10.1. Le persone che intendono partecipare all'asta pubblica per la vendita del bene in oggetto possono **consegnare a mano** presso l'Ufficio Protocollo dell'Istituto in Bolzano, via Orazio 14, una busta chiusa entro il **16 ottobre 2020, ore 12.00.**

10.2. Il plico può pervenire anche mediante **raccomandata postale** – il mancato recapito del plico entro il termine fissato comporterà l'esclusione della gara.

mit sich.

10.3. Auf dem Hauptumschlag muss der Name des Bieters angebracht werden, samt der Aufschrift **„Versteigerung Leifers"** und folgende Unterlagen müssen enthalten sein:

a) Die **Teilnahmebedingungen**, auf jedem Blatt vom Bieter oder von dessen gesetzlichen Vertreter unterzeichnet;

b) die **Bestätigung über die gezahlte vorläufige Kaution** in Höhe von 5 % des Ausgangspreises zu Gunsten des Institutes für den sozialen Wohnbau der Provinz Bozen;

c) die **Spezialvollmacht**, erstellt mittels öffentlicher Urkunde oder Privaturkunde mit beglaubigter Unterschrift seitens des Notars, wenn das Angebot mittels Vollmacht erstellt wird.

d) Privatpersonen müssen beiliegende Ersatzerklärung des Notorietätsaktes im Sinne des DPR 28.12.2005 Nr. 45 unterschreiben (**Anlage A**), **versehen mit einer Stempelmarke über 16,00 €;**

e) Gesellschaften müssen beiliegende Ersatzerklärung des Notorietätsaktes im Sinne des DPR 28.12.2005 Nr. 45 unterschreiben (**Anlage B), versehen mit einer Stempelmarke über 16,00 €;**

f) das **Angebot**, verfasst auf dem beigelegten Vordruck und **versehen mit einer Stempelmarke von 16,00 €,** unterzeichnet vom Bieter oder von seinem gesetzlichen Vertreter, mit Angabe des gebotenen Kaufpreises in Buchstaben und Ziffern, **muss ohne weitere Dokumente in einen eigenen Umschlag gelegt werden**, der verschlossen in den Hauptumschlag gegeben werden muss;

g) Das Fehlen einer oder mehrerer Unterlagen bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

11. Angebotsöffnung und Zuschlag

Die Angebotsöffnung wird im Sitz des Wohnbauinstitutes in Bozen, Amba Alagistr. 24 / 3. Stock **um 09.00 Uhr des 16. Oktober 2020** stattfinden.

11.1. Der Präsident der Kommission eröffnet die Versteigerung und erteilt, nachdem er die Angebote geöffnet und laut vorgelesen hat, den Zuschlag an den Anbieter mit dem höchsten Angebot.

11.2 Der Zuschlag wird auch erteilt, sofern nur ein einziges gültiges Angebot eingebracht wird.

10.3. Sul plico principale deve essere riportato il nominativo dell'offerente con la dicitura **"Asta Laives"** e devono essere inseriti i seguenti documenti:

a) Le **condizioni di partecipazione**, sottoscritte su ogni foglio dall'offerente o dal suo legale rappresentante;

b) la **ricevuta del pagamento della cauzione provvisoria** corrispondente al 5% del prezzo base, in favore dell' Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano;

c) la **procura speciale** in forma di atto pubblico o scrittura privata autenticata da notaio, qualora l'offerta è fatta con procura;

d) le persone fisiche dovranno firmare l'allegata "Dichiarazione sostitutiva di atto notorio ai sensi del DPR 28/12/2000 n. 45 (**allegato A**), **munita di marca da bollo da 16,00 €;**

e) le persone giuridiche dovranno firmare l'allegata "Dichiarazione sostitutiva di atto notorio ai sensi del DPR 28/12/2000n. 45 (**allegato B**), **munita di marca da bollo da 16,00 €;**

f) **l'offerta munita con una marca da bollo da 16,00 €** e redatta sul modulo allegato sottoscritta dall'offerente o dal suo legale rappresentante e contenente in cifre ed in lettere il prezzo d'acquisto offerto, **chiusa in apposita busta senza alcun altro documento**, poi inserita nel plico principale;

g) La mancanza di uno o più documenti comporta l'esclusione dalla gara.

11. Apertura delle offerte e aggiudicazione

L'apertura delle offerte si terrà **alle ore 09.00 del 16 ottobre 2020** nella Sede dell'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano – in Bolzano, via Amba Alagi 24 – al 3° piano.

11.1. Il Presidente della commissione, apre la gara, e, dopo aver letto a viva voce le offerte, assegna l'aggiudicazione al partecipante con l'offerta più alta.

11.2. Vi sarà aggiudicazione anche nel caso di una sola offerta valida.

11.3. Nel caso di due o più offerte uguali,

11.3 Im Falle zweier oder mehrerer gleichwertiger Angebote wird das Los über die Zuteilung entscheiden.

11.4 Auf jeden Fall ist für den Bieter der Zuschlag bindend, während für die Verwaltung die Verpflichtungen erst nach Abschluss des entsprechenden Vertrages, der als Rechtstitel für die grundbücherliche Einverleibung gilt, wirksam werden.

11.5 Der Abschluss des Kaufvertrages muss noch mit Beschluss des Verwaltungsrats des Wohnbauinstitutes genehmigt werden. Die Mitteilung über die Zuschlagserteilung erfolgt erst nach Beschlussfassung.

12. Weitere Auskünfte:

Weitere Auskünfte können beim Gruppe Vergaben, Verträge und Vermögen des Wohnbauinstitutes (Frau Brigitte Dematttio, brigitte.dematttio@wobi.bz.it , Tel. 0471/906672) eingeholt werden.

l'aggiudicazione avverrà per estrazione a sorteggio.

11.4. In ogni caso l'aggiudicazione sarà definitiva per l'aggiudicatario, mentre vincolerà l'amministrazione dell'IpES appena dopo la stipula del rispettivo contratto di vendita che forma titolo per l'intavolazione.

11.5. La stipula del contratto di compravendita deve essere ancora ratificata con delibera del Consiglio d'Amministrazione dell'Istituto. In seguito verrà fatta la comunicazione dell'aggiudicazione.

12. Ulteriori informazioni:

Eventuali ulteriori informazioni possono essere richieste presso il Gruppo Appalti, Contratti e Patrimonio dell'Istituto (Sig.ra Brigitte Dematttio, brigitte.dematttio@ipes.bz.it, tel. 0471/906672),

Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Marca da bollo da 16,00 €

MODULO ALLEGATO A)

(da usare per persone fisiche)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO ai sensi del DPR 28 dicembre 2000, n. 445

Il/la sottoscritto/a .....……, nato/a il ……..., nella sua qualità di ……

dichiara

sotto la propria responsabilità e conscio delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni menda-ci, di non trovarsi nelle condizioni di esclusioni per la partecipazione alle gare d'appalto e specificatamente:

a) di non avere carichi pendenti e di non avere precedenti giudiziari iscrivibili nel casellario giudiziale, o……..;
b) di avere piena capacità giuridica (di non essere stato interdetto, inabilitato o fallito e che non sono in corso procedure per nessuno di tali stati)
c) di aver preso conoscenza delle condizioni locali e di accettare le condizioni di fatto e lo stato di diritto dell'oggetto dell'asta pubblica;

Luogo……Data,.....

.....

Firma per esteso

Allegato:
- copia della carta d'identità del firmatario

Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Marca da bollo da 16,00 €

MODULO ALLEGATO B)

DA USARE SOLO IN CASO DI SOCIETÀ, ASSOCIAZIONE, ENTE, PERSONA GIURIDICA

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO ai sensi del DPR 28 dicembre 2000, n. 445

Il/La sottoscritto/a …… nato/a a …….. il ……. residente in ……. Via …….. n. ……, codice fiscale ……..…..., [in qualità di ……..…. della società ……..….. con sede in ……..., via ……., capitale sociale ……., iscritta al Registro Imprese di …….. n. ……., codice fiscale ……., partita IVA ……]

DICHIARA

sotto la propria responsabilità conscio delle sanzioni penali previste dall'art. 76 des D.P.R. 28.12.2000 n. 445:

1. che la persona o le persone designate a rappresentare e ad impegnare legalmente la società/associazione/ente/persona giuridica nella presentazione dell'offerta ed in tutti gli atti connessi, inerenti e conseguenti alla gara, in virtù di ……..…….. è/sono:

☐ (nome e cognome) ……:…… qualifica …… nato a ……. il …… residente in …… via ……..……;

☐ (nome e cognome) …… qualifica …… nato a ……. il …… residente in …… via ……..……;

Nel caso di società in nome collettivo o di società in accomandita semplice dovranno essere indicati i nominativi e dati anagrafici di tutti i componenti o soci accomandatari.

2. che a carico delle persone che rappresentano legalmente la società non risultano pendenti carichi penali e che esse non hanno subito condanne penali;
3. che la società/associazione/ente/persona giuridica non ha subito fallimenti negli ultimi cinque anni e non si trova in stato di fallimento, liquidazione o situazioni equivalenti e che non sono pendenti domande di concordato né di amministrazione controllata.
4. che la società/associazione/ente/persona giuridica è iscritta presso il Registro delle Imprese di ……al n. ……..o presso altre autorità presso le quali l'iscrizione è obbligatoria per legge.
5. che l'atto di costituzione della società è identificato con i seguenti dati ……. rispettivamente che detto atto di costituzione è stato variato risp. integrato con il seguente atto ……..;
6. di conoscere l'immobile oggetto dell'asta e di accettare le condizioni di fatto e di diritto attuali;

luogo……..., data ……

.....

Firma per esteso del legale rappresentante

Allegato:

- copia della carta d'identità del firmatario

Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Stempelmarke zu 16,00 €

VORDRUCK ANLAGE A

Für Privatpersonen

ERSATZERKLÄRUNG DES NOTORIETÄTSAKTES im Sinne des DPR 28 Dezember 2000, Nr. 445

Der/die unterfertigte ....., geb. am ....., in ....., in seiner Eigenschaft als .....

erklärt

unter eigener Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 vorgesehenen strafrechtlichen Maßnahmen dass keine Ausschlussgründe vom Wettbewerb vorliegen und zwar

d) dass gegen ihn/sie keine Strafverfahren anhängig sind und dass er/sie auch keine strafrechtlichen Verurteilungen erlitten hat;

e) volle Rechtsfähigkeit zu besitzen (weder Voll- noch Teilentmündigt zu sein, keinen Konkurs erlitten zu haben und dass keines der genannten Verfahren behängend ist);

f) die ausschreibungsgegenständliche Liegenschaft zu kennen und deren derzeitige Sach- und Rechtslage anzunehmen;

Ort,..... Datum,.....

.....

Vollständige Unterschrift

Anlage:
- Kopie der Identitätskarte des Unterzeichnenden

Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Stempelmarke zu 16,00 €

VORDRUCK ANLAGE B

NUR FÜR GESELLSCHAFTEN, VEREINIGUNGEN, KÖRPERSCHAFTEN ODER ANDERE RECHTSPERSONEN

ERSATZERKLÄRUNG DES NOTORIETÄTSAKTES im Sinne des DPR 28 Dezember 2000, Nr. 445

Der/die unterfertigte ....., geb. am ....., in ....., wohnhaft in .....Str..... Nr....., Steuerkodex ..... (in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der Firma ..... mit Rechtssitz in ....., Gesellschafts-kapital ....., Mwst-Nr.....

ERKLÄRT

unter eigener Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 vorgesehenen strafrechtlichen Maßnahmen dass:

1. folgender Person bzw. Personen:
   - (Name und Nachname) ..... Dienst-grad..... geb. in ..... am ..... wohnhaft in .....;
   - (Name und Nachname) ..... Dienst-grad..... geb. in ..... am ..... wohnhaft in .....;

in Folge von ..... die Befugnis erteilt wurde, die Gesell-schaft/Vereinigung/Körperschaft/Rechtsperson rechtlich zu vertreten, für diese ein verpflichtendes An-gebot abzugeben und alle mit dem Wettbewerb zusammenhängenden Tätigkeiten zu erledigen.
Im Falle von offener Handelsgesellschaft oder einfacher Kommanditgesellschaften müssen alle Namen und meldeamtlichen Daten der Gesellschafter angegeben werden.

2. dass gegen die Personen, welche die Gesellschaft rechtlich vertreten, keine Strafverfahren anhän-gig sind und auch keine strafrechtlichen Verurteilungen ergangen sind;
3. dass die Gesellschaft/Vereinigung/Körperschaft/Rechtsperson in den letzten fünf Jahren keinen Konkurs erlitten hat und derzeit kein Konkursverfahren droht, dass sie auch nicht in Liquidation ist und kein Ausgleichsverfahren beantragt hat;
4. dass die Gesellschaft/Vereinigung/Körperschaft/Rechtsperson im Firmenregister bei der Handels-kammer von .....unter Nr. .....eingetragen ist und/oder andere gesetz-lich vorgeschriebene Eintragung aufweist;
5. dass der Gründungsakt der Gesellschaft folgende Erkennungsdaten aufweist ....., bzw. dass dieser mit folgendem Akt .....abgeändert, bzw. ergänzt wurde;
6. die ausschreibungsgegenständliche Liegenschaft zu kennen und dessen derzeitige Sach- und Rechtslage anzunehmen;

Ort, ... Datum.....

.....
Vollständige Unterschrift des gesetzlichen Vertreters

Anlage:
- Kopie der Identitätskarte des Unterzeichnenden

Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Stempelmarke zu 16,00 €

Marca da bollo da 16,00 €

Öffentliche Versteigerung zum Verkauf einer Immobilie in Leifers, A.Hoferstraße - gekennzeichnet durch die Bp. 2500 KG Leifers	Asta pubblica per l'alienazione di un terreno a Laives, via Andreas Hofer – contraddistinto dalla p.ed. 2500 C.C. Laives
ANGEBOT	**OFFERTA**
An das Institut für den Sozialen Wohnbau der Provinz Bozen -Südtirol Horazstrasse Nr. 14 39100 BOZEN	Spett.le Istituto per l'Edilizia Sociale della Prov. di Bolzano Via Orazio, 14 39100 BOLZANO
Der/die unterfertigte ...., geb. am ....., in ....., Steuerkodex ..... (*nur falls zutreffend*) in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der Firma ..... mit Rechtssitz in	Il sottoscritto ....., nato a ..... il ....., codice fiscale ..... *(eventualmente) nella sua qualità di legale rappresentante della ditta* ..... con sede legale in ....., per l'acquisto dell'immobile in oggetto
bietet	***offre***
einen Nettovertragspreis von €..... (Ziffern), in Buchstaben Euro.....	un prezzo netto di €..... (cifre), in lettere Euro.....
Ort.....Datum.....	Località....., data .....
..... (**vollständige Unterschrift** des Bieters oder des gesetzlichen Vertreters oder Person mit beglaubigter Sondervollmacht)	..... (**firma per esteso** dell'offerente o del legale rappresentante o di persona munita di procura speciale autenticata)